

Om OIT

Oslo Internasjonale Teater framfører internasjonal samtidsdramatikk som ikke har vært spilt i Norge tidligere. Programmet for 2010 inkluderer seks iscenesatte lesninger, med én oslopremiere og fem norgespremierer:

Mars

Forsøk på livet av Martin Crimp (Storbritannia) - torsdag 11/3 klokken 19:00

April

The Fever av Wallace Shawn (USA) - torsdag 22/4 klokken 19:00
Oslopremiere, framført på engelsk.

August

Sort Dyrs Sorg av Anja Hilling (Tyskland) - torsdag 26/8 klokken 19:00

September

Her står tittelen til dramaet om Ante av Ivor Martinic (Kroatia) - torsdag 23/9 klokken 19:00

Oktober

Flap and Fear av Darren Lerigo (Storbritannia) - torsdag 21/10 klokken 19:00
Spilles på engelsk.
Med samtale fra scenekanten mellom Darren Lerigo og den norske dramatiker Toril Solvang.

November

De Onde av Niklas Rådström (Sverige) - torsdag 25/11 klokken 19:00

Vel møtt!

Billetter til høstens lesninger kan bestilles via oslointernasjonaleteater@gmail.com

Du kan lese mer om OIT på: <http://oslointernasjonaleteater.wordpress.com>

Meld deg også gjerne på vår mailingliste ved å sende en email til oslointernasjonaleteater@gmail.com med "Påmelding OIT nyhetsbrev" i emnefeltet.

Vil du være involvert i OITs arbeid? Vi er veldig interessert i å høre fra skuespillere, oversettere og andre med en brennende interesse for internasjonal dramatikk! Du kan kontakte oss på email eller tlf. 932 55 949.

OIT er drevet av det internasjonale teaterkompaniet Imploding Fictions i samarbeid med Teatersirkus. For mer informasjon se www.implodingfictions.com og www.teatersirkus.no.



Oslo kommune



STIFTELSEN
FRITT ORD



GOETHE-INSTITUT



presenterer

Sort Dyrs Sorg

av Anja Hilling

En iscenesatt lesning

Torsdag 25. august 2010 kl. 19.00 på Vardeteatret i Oslo

Forestillingen er støttet av Stiftelsen Fritt Ord, Goethe-Institut,
Fond for Utøvende Kunstnere og Oslo Kommune.

Sort Dyrs Sorg

av Anja Hilling

Gjendiktet av: Øystein Ulsberg Brager og Philip Thorne

Regi: Øystein Ulsberg Brager

Inspisient: Teatersirkus / Michael H. Sciarone

Medvirkende:

Kristine Rui Slettebakken

Rune Løding

Eldar Skar

Ine Marie Wilmann

Sveinung Oppegaard

Robert Rustad Amundsen

Frank-Thomas Holen Andersen

Åse Nordli

Framført med tillatelse fra Nordiska Aps.

Takk til Vardeteatret ved Jo Skjønberg og Leif Sørensen, samt venner og familie.

Om Anja Hilling

Anja Hilling ble født i Tyskland i 1975. Hun studerte skrivekunst ved Universität der Künste i Berlin fra 2002 til 2006, etter å ha studert tysk litteratur ved universiteter både i Berlin og München. Hennes første stykke, *Sterne*, ble skrevet mens hun fremdeles studerte ved UDK. Med dette stykket ble hun invitert til Stückemarkt, en konkurranse for unge dramatikere, ved Berlin Teatertreffen i 2003, der hun vant konkurransens hovedpris, Dresdner Banks pris for unge dramatikere. I 2003 var hun også en av dramatikerne som var invitert til å delta på den årlige 'International Residency' ved engelske Royal Court Theatre. I 2005 ble hun kåret til "Årets beste unge dramatiker" av det prestisjetunge teaterbladet Teater Heute, med bakgrunn i hennes andre stykke, *Mein junges idiotisches Herz*.

Hilling er en veldig produktiv dramatiker, og har allerede skrevet en rekke skuespill. Titler som kan nevnes er *Sinn*, *Engel*, *Protection*, *Monsun* og *Bulbus*. Bare fire år etter at hun ble ferdig med studiene fremføres stykkene hennes ved de store teatrene i den tysktalende verden. Blant annet spilles stykkene hennes ved Burgtheater Vienna, Thalia Theatre Hamburg, Münchner

Kammerspiele og Maxim Gorki Theatre i Berlin. Hun har også blitt oversatt til både fransk og engelsk, og regnes i dag for å være en av de mest sentrale dramatikerne i Tyskland. Dette er første gangen ett av hennes stykker spilles på norsk.

Om Sort Dyrs Sorg

Sort Dyrs Sorg, med orginialtittel *Schwarzes Tier Traurigkeit*, ble skrevet i 2007 på oppdrag fra Schauspiel Hannover. Stykket har siden blitt spilt ved blant annet Schauspielhaus Hamburg, Theater Neumarkt, Studio Bühne i Köln og Mecklenburgisches Staatstheater i Schwerin. Vi håper din opplevelse av stykket etter kveldens lesning er like positiv som disse presseklippene fra tidligere oppsetninger:

"En stor teateropplevelse"

(*Hannoversche Zeitung om uroppførelsen ved Schauspiel Hannover*)

"Velkonstruert, poetisk språk. En tekst om skyldfølelse, tap og hukommelse, som med sin smertefulle grusomhet har reell påvirkningskraft"

(Kölner Stadt-Anzeiger)

"En intelligent og urovekkende simulering av ødeleggelse og gjenopprettelse av orden"

(aKT)

"Anja Hilling forteller om brannen (...) i nesten uutholdelig detalj, med poetisk avstand og språklig kraft."

(Barbara Burckhardt)

"Et presist og poetisk, men også nådeløst konkret språk kjennetegner forfatteren Anja Hilling. En fengslende tekst."

(Deutschlandradio Kultur)

